



Organización
de las Naciones Unidas
para la Educación,
la Ciencia y la Cultura

Consejo Ejecutivo

185ª reunión

185 EX/36

PARÍS, 30 de agosto de 2010
Original: Inglés

Punto 36 del orden del día provisional

APLICACIÓN DE LA RESOLUCIÓN 35 C/75 Y DE LA DECISIÓN 184 EX/30 RELATIVAS A LAS INSTITUCIONES EDUCATIVAS Y CULTURALES EN LOS TERRITORIOS ÁRABES OCUPADOS

RESUMEN

Este documento se presenta en cumplimiento de la Resolución 35 C/75 y de la Decisión 184 EX/30. En él se resumen los avances realizados por la UNESCO, desde la 184ª reunión del Consejo Ejecutivo, en la prestación de asistencia al pueblo palestino y a sus instituciones educativas y culturales, así como a las del Golán sirio ocupado.

Este punto no entraña repercusiones financieras ni administrativas.

INTRODUCCIÓN

1. En el presente documento se informa de los progresos realizados desde febrero de 2010 en la prestación de la asistencia que la UNESCO brinda en los territorios palestinos y el Golán sirio ocupado a la Autoridad Palestina y a otras partes interesadas competentes.
2. En la primera parte del presente documento se describen los progresos realizados para prestar asistencia al pueblo palestino y sus instituciones en los ámbitos de competencia de la Organización. En la segunda parte se facilita información sobre la asistencia de la UNESCO en el Golán sirio ocupado. En el documento 185 EX/37 se informa de la respuesta de la UNESCO a la situación de crisis humanitaria que se vive en la Franja de Gaza.

I. ASISTENCIA DE LA UNESCO A LOS TERRITORIOS PALESTINOS OCUPADOS

EDUCACIÓN

3. Durante el periodo considerado, y al mismo tiempo que intervenía en el terreno educativo para responder a la crisis humanitaria de Gaza, la UNESCO consolidó su asistencia al Ministerio de Educación y Enseñanza Superior de la Autoridad Palestina en los cuatro grandes ámbitos prioritarios definidos de común acuerdo en la octava reunión del Comité Mixto UNESCO-Autoridad Palestina (marzo de 2008), a saber: la formación de docentes, el planeamiento de la educación, la enseñanza y formación técnica y profesional y la educación científica.
4. En materia de **formación de docentes**, la asistencia técnica de la UNESCO al Ministerio de Educación y Enseñanza Superior siguió centrada básicamente en la aplicación de la Estrategia Nacional de Formación de Docentes. Dentro del programa titulado “**Sistemas de calidad para docentes de calidad**”, financiado por la Unión Europea (con 3,6 millones de euros), se siguió prestando asistencia técnica a la concepción de los sistemas y dispositivos operacionales que se requieren para aplicar debidamente la mencionada Estrategia, en particular apoyando a la Comisión para el Fomento de la Profesión Docente (CDTP). Entre los principales resultados obtenidos por la CDTP como parte de este programa están los siguientes: un sistema nacional de normas profesionales para los docentes; un sistema de licencias; un código de conducta del personal docente; y una base de datos de docentes. También se elaboró una Estrategia general de comunicación para la CDTP, que ya se ha empezado a aplicar. Por último, en colaboración con la OIT (Organización Internacional del Trabajo), el OOPS (Organismo de Obras Públicas y Socorro de las Naciones Unidas para los Refugiados de Palestina en el Cercano Oriente) y el Ministerio de Educación y Enseñanza Superior, en mayo de 2010 se organizó en Ramallah un taller para todas las partes interesadas centrado en la sensibilización con respecto a la Recomendación OIT-UNESCO relativa a la situación del personal docente (1966) y en el modo de afrontar algunos de los principales problemas que plantea la reforma nacional de la formación de docentes.
5. En materia de **planeamiento y gestión de la educación**, la UNESCO siguió ayudando al Ministerio de Educación y Enseñanza Superior a dotarse de una mayor capacidad de planificación, administración y gestión en los niveles tanto centrales como descentralizados, para lo cual se dedicó a promover la aplicación del Plan Estratégico Quinquenal de Desarrollo de la Educación (2008-2012) desde una óptica de trabajo sistémica y a potenciar las capacidades del Instituto Nacional de Formación Pedagógica. A este respecto, tres responsables de planeamiento educativo del Ministerio de Educación y Enseñanza Superior participaron en dos cursos avanzados en el IPE centrados en el refuerzo de la capacidad del Ministerio para planificar, aplicar, revisar y gestionar su Plan Estratégico de Desarrollo de la Educación a escala nacional.
6. En el ámbito de la **educación no formal**, la UNESCO, junto con la cooperación francesa, secundó la creación de un centro de enseñanza complementaria no formal en la ciudad vieja de Naplusa. La contribución económica de ambas partes fue de 23.400 dólares estadounidenses y

10.000 euros respectivamente. Dicho centro tiene por objetivos ofrecer a niños y jóvenes mejores oportunidades de aprendizaje, reforzar sus aptitudes para aprender y actuar preventivamente para que no abandonen la escuela. Ahora mismo está ofreciendo cursos de repaso de distintas materias a 134 escolares palestinos de segundo a sexto grado, así como tutoría gratuita a estudiantes que preparan el *Tawjihee*, que es el examen final de la enseñanza secundaria. Además, el centro ofrecerá locales abiertos para actividades pedagógicas, culturales y sociales en dos comunidades del Área C, que el equipo humanitario de las Naciones Unidas en el país tiene definida como una de las zonas prioritarias.

CULTURA

7. Durante el periodo considerado, la UNESCO amplió su cooperación estratégica con los ministerios competentes de la Autoridad Palestina, las autoridades locales y la sociedad civil para la salvaguardia del patrimonio cultural palestino, tanto material como inmaterial.

8. En febrero de 2010, la UNESCO, en colaboración con el Ministerio de Administraciones Locales y las principales universidades palestinas, organizó en Hebrón, Ramallah y Naplusa tres seminarios sobre “Planificación de la conservación del tejido urbano” dirigidos a la sociedad civil, y en particular a estudiantes universitarios, para abordar uno de los ámbitos prioritarios para la salvaguardia del patrimonio cultural palestino.

9. El programa conjunto “*Cultura y desarrollo en los territorios palestinos ocupados*”, del Fondo PNUD-España para el logro de los ODM (F-ODM), coordinado por la UNESCO en cooperación con la FAO, el UNIFEM y el PNUD y financiado por el Gobierno de España (con 3 millones de dólares estadounidenses, de los cuales 1.514.437 dólares están a cargo de la UNESCO), entró en su segundo año de ejecución. Entre los principales resultados obtenidos están los siguientes: i) los órganos competentes de la Autoridad Palestina aprobaron la “Estrategia sectorial de cultura y patrimonio” del Ministerio de Cultura; ii) se impartió el primer curso de formación sobre “Cultura e integración de las cuestiones de género”, a la vez que se definieron conjuntamente otros seis temas para integrarlos en el programa interministerial de capacitación de funcionarios de la Autoridad Palestina; iii) en la zona de Hebrón se estableció una alianza entre el Conservatorio Nacional de Música Edward Said y dos organizaciones comunitarias para poner en marcha un programa bienal de enseñanza de la música.

Belén y su provincia

10. Dentro del proyecto de “**Museo de la Riwaya en Belén**”, financiado por el Gobierno de Noruega (con 1.323.631 dólares estadounidenses), avanzaron sustancialmente las obras de renovación de los locales del sótano del Centro para la Paz de Belén, donde estará ubicado el museo.

11. Como parte del “**Plan de conservación y ordenación de la zona de Belén**”, financiado por el Gobierno de Italia (con 500.000 dólares estadounidenses), en marzo de 2010 las principales partes interesadas aprobaron las “Directrices para la conservación y rehabilitación de las ciudades históricas de Belén, Beit Jala y Beit Sahour”, lo que supone un primer hito en el camino hacia la protección de tramas urbanas de importancia histórica en los territorios palestinos. La fase actual del proyecto concluirá con la publicación de sus resultados y la evaluación final, después de lo cual la UNESCO podrá presentar una propuesta relativa a la segunda y última fase, centrada en la preparación del conjunto de planos especificados en la primera parte del proyecto.

12. Llegó a su término el proyecto de “**Salvaguardia de los recursos históricos y ambientales para el desarrollo sostenible en la zona de Belén**”, financiado por Noruega (con 115.000 dólares estadounidenses): el “Plan paisajístico de Battir”, novedoso instrumento destinado a la salvaguardia del paisaje cultural, fue sometido a la aprobación del Concejo local de Battir. El primer fruto directo del plan fue la aprobación en junio de 2010 de un proyecto de

625.000 euros para establecer el Ecomuseo del Paisaje de Battir, financiado, a través de su Programa de apoyo a los municipios palestinos, por la cooperación descentralizada italiana. En mayo de 2010, la UNESCO suscribió con el Concejo de Battir un memorando de entendimiento para la prestación de asistencia técnica a la ejecución del nuevo proyecto, a la vez que avanzaba en la formulación de un nuevo programa conjunto de las Naciones Unidas relativo a la “Salvaguardia de las aldeas occidentales de la zona de Belén”.

Naplusa

13. Como parte del proyecto de **“Renovación de la ciudad vieja de Naplusa - Restauración y reutilización adaptada del Jan al-Wakala”**, financiado por la Unión Europea (con 2.387.822 dólares estadounidenses), se reactivó la Escuela Yard para la Conservación del *Jan*, en la que se utilizan técnicas tradicionales de construcción, para llevar a cabo las obras de conservación y la reconstrucción de la entrada principal del edificio. En julio de 2010 se adjudicó a Nablus Towers for Investment and Construction un nuevo contrato de 773.213 dólares estadounidenses para ejecutar la fase final de las obras.

14. Tras la firma en julio de 2010 del Plan de operaciones del proyecto de **“Parque arqueológico de Tell Balata - Investigación científica y conservación y ordenación del sitio arqueológico”**, que financia el Gobierno de los Países Bajos (con 431.655 dólares estadounidenses), la Universidad de Leiden inició el trabajo de campo conjuntamente con el Ministerio de Turismo y Antigüedades, para lo cual desplazó desde los Países Bajos a estudiantes de arqueología que, junto con sus homólogos palestinos, empezaron a limpiar el sitio arqueológico y a prepararlo para las excavaciones.

Jericó

15. Llegó a su término el proyecto de **“Protección de los mosaicos del parque arqueológico de Qasr Hisham - Excavaciones arqueológicas y diseño ejecutivo del resguardo de protección del gran vestíbulo de los baños y las instalaciones destinadas a los visitantes del sitio”**, financiado por la República Checa (con 56.540 dólares estadounidenses). En mayo de 2010 se organizó un taller de dos semanas para elaborar los planos conceptuales de la totalidad del sitio de Qasr Hisham. Durante el taller, el profesor Peter Zumthor formuló la propuesta de plasmar su idea de ‘reconstrucción afectiva’ del gran vestíbulo de los baños (denominado “Casa de los mosaicos”) en un diseño real, que ahora mismo tienen en estudio varios donantes eventualmente interesados en financiar la realización de la estructura.

Valle del Jordán

16. En el marco del programa del Fondo Fiduciario de las Naciones Unidas para la Seguridad de los Seres Humanos titulado **“Protección de los medios de vida y empoderamiento sostenible de comunidades vulnerables, rurales y de refugiados en el valle del Jordán”**, financiado por el Gobierno del Japón (con 4.629.085 dólares estadounidenses, de los que 1.033.620 están reservados para actividades de la UNESCO), la Organización emprendió consultas con una entidad comunitaria llamada “Campaña de solidaridad con el valle del Jordán” a fin de establecer relaciones de colaboración en las comunidades beneficiarias del proyecto. En julio de 2010, el Director del Fondo Fiduciario efectuará una misión en cuyo transcurso hará una serie de visitas sobre el terreno centradas en la revitalización de las construcciones tradicionales de adobe.

CIENCIAS SOCIALES Y HUMANAS

17. La asistencia de la UNESCO siguió centrada en el fortalecimiento de las capacidades institucionales y humanas del **Centro de Investigación y Documentación de la Mujer Palestina (PWRDC)**. En el ámbito de la investigación, el Centro ha elaborado una nueva estrategia para elegir temas de investigación y definir los estudios que deben encargarse para mejorar la calidad

de su trabajo. En enero de 2010 se empezaron a confeccionar fichas descriptivas y documentos de política general sobre distintos temas ligados a la igualdad entre hombres y mujeres, a la vez que la biblioteca del Centro adquiría nuevos libros (para uso público o con fines de investigación) y se dotaba de una base de datos de publicaciones científicas. Además, se celebraron dos conferencias sobre la situación de la mujer en los territorios palestinos, a las que asistieron unas 70 personas de los ministerios con competencias en el tema y de la sociedad civil. Asimismo, se llevaron a cabo otras actividades de divulgación y formación dirigidas a personal del Ministerio de Asuntos de la Mujer (y otros ministerios), organizaciones de mujeres de la sociedad civil e institutos de investigación, con el fin de preparar y sensibilizar a la nueva generación de investigadores para que tengan en cuenta la cuestión del género en sus investigaciones y su trabajo.

COMUNICACIÓN E INFORMACIÓN

18. Con ocasión del **Día Mundial de la Libertad de Prensa** (3 de mayo), la UNESCO respaldó la participación de un periodista de la agencia de prensa palestina *Ma'an* en la Conferencia ligada al Día Mundial que se celebró en Australia. Además, prestó apoyo al Centro de Desarrollo de los Medios de Comunicación de la Universidad de Birzeit en la concepción y producción para el Día Mundial de un corto de animación de un minuto que fue emitido en 5 cadenas locales de televisión entre el 29 de abril y el 3 de mayo de 2010. La Universidad de Birzeit también se hizo cargo de las labores de corrección de estilo, compaginación, grafismo e ilustración de un manual de prácticas periodísticas ejemplares que se publicará próximamente.

19. Están en preparación un plan de trabajo, el correspondiente calendario y una propuesta de proyecto para la ***promoción y salvaguardia del patrimonio audiovisual palestino***.

20. Como parte del proyecto de ***Desarrollo de la información sobre temas humanitarios en la Agencia Palestina de Noticias (Wafa)*** (dotado con 20.000 dólares estadounidenses y financiado con cargo al PIDC), se contrató a un consultor local para que impartiera una formación de 20 horas a 12 palestinos (periodistas y estudiantes de comunicación). Con esa formación, que tuvo lugar a finales de junio, se proporcionó a los asistentes una serie de conocimientos básicos para cubrir noticias de carácter humanitario y dar cuenta de ellas en los medios de comunicación.

21. También durante el periodo considerado, en enero de 2010, arrancó la segunda fase de un proyecto bienal de ***Fortalecimiento de la democracia participativa y el diálogo público palestinos*** (financiado por el Fondo de las Naciones Unidas para la Democracia [FNUD] con 240.000 dólares estadounidenses), con actividades centradas en el fomento de la democracia participativa a través de debates públicos, talleres y programas de debate en radios y televisiones locales. Ya se ha impartido en Ramallah una formación en técnicas de radio para profesionales de medios de comunicación, y en los próximos meses tendrá lugar otra dedicada al medio televisivo. Como parte de este proyecto, muy pronto entrará en funcionamiento un "cuaderno de bitácora" virtual (*blog*) del Primer Ministro Salam Fayyad, que estará alojado en el sitio web de la AMIN Media Network.

22. La UNESCO, por último, con fines de ***Capacitación para informar en medios de comunicación sobre el cambio climático y temas humanitarios***, está trabajando con la cadena WATAN TV para formar a 20 profesionales de los medios acerca de la información sobre cuestiones ligadas al desarrollo sostenible y el cambio climático. Se crearán y emitirán 12 programas mensuales de televisión en los que se abordarán estos temas con un formato de revista, a la par que se organizan campañas públicas a través de escuelas, ayuntamientos, comunidades, instituciones y supermercados.

II. ASISTENCIA DE LA UNESCO EN EL GOLÁN SIRIO OCUPADO

23. A pesar de ciertos retrasos, ya se puso en marcha, en colaboración con las autoridades sirias, el proyecto sobre un **Programa de becas para estudiantes sirios en el Golán sirio ocupado** (dotado con 113.000 dólares estadounidenses del Fondo Fiduciario del Japón [JFIT]), gracias al cual siete estudiantes del Golán sirio ocupado que actualmente cursan estudios en universidades sirias fueron becados para el año académico en curso, 2009-2010. De cara al próximo año académico (que empieza en septiembre de 2010), la UNESCO definirá los criterios con los que serán seleccionados 24 estudiantes. Además, se otorgó una ayuda de emergencia de 50.000 dólares estadounidenses a 51 estudiantes del Golán sirio ocupado.